



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 23.08.2004
KOM(2004) 569 v konečném znění

2004/0191 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu dohody mezi Evropským společenstvím a Lichtenštejským knížectvím o stanovení opatření, která jsou rovnocenná s opatřeními stanovenými ve směrnici Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru a schválení a podpisu průvodního memoranda o porozumění

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Lichtenštejským knížectvím o stanovení opatření, která jsou rovnocenná s opatřeními stanovenými ve směrnici Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru

(předloženo Komisí)

ODŮVODNĚNÍ

Svým rozhodnutím ze dne 16. října 2001 Rada pověřila Komisi, aby vyjedнала vhodné dohody se Švýcarskem, Spojenými státy americkými, Andorou, Lichtenštejnskem, Monakem a San Marinem, aby se zajistilo, že tyto země přijmou opatření, která jsou rovnocenná opatřením používaným v rámci Společenství pro zajištění efektivního zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru. Komisi byl dán pokyn, aby tato jednání vedla v úzkém spojení s předsednictvím Rady a s úzkými pravidelnými konzultacemi s pracovní skupinou na vyšší úrovni, založenou na základě rozhodnutí Výboru stálých zástupců členských zemí ze dne 13. června 2001¹ a jmenovanou Radou jako zvláštní výbor s cílem pomáhat Komisi v tomto úkolu.

Po rozhodnutí ze dne 16. října 2001 Komise napsala výše uvedeným třetím zemím žádost o zahájení jednání, ačkoli tato jednání skutečně započala až poté, co Rada ECOFIN dne 13. prosince 2001 schválila znění návrhu směrnice. Od té doby se uskutečnilo mnoho schůzek na politické i technické úrovni. V souladu s rozhodnutím Rady ze dne 16. října 2001, Komise vedla tato jednání v úzkém spojení s následnými předsednictvími Rady. Podávala Radě a Parlamentu pravidelné ústní zprávy o postupu jednání a dne 3. prosince 2002² předložila Radě ECOFIN sdělení o jednáních s třetími zeměmi o zdanění výnosů z úspor .

Dne 3. června 2003 Rada prohlásila, že návrh dohody se Švýcarskem, který Komise předložila dne 28. května 2003, představuje konečnou nabídku dohody mezi EU a Švýcarskem. Zápis Rady dále uvádí:

„Čtyři body této dohody, které se týkají zdanění úspor, tvoří také základ pro dohody mezi Evropskou unií a Lichtenštejnskem, Andorou, Monakem a San Marinem ...“

Dne 21. ledna 2003, Rada odsouhlasila tyto čtyři body:

- *Zadržení a srážky: Švýcarsko bude používat stejné sazby zadržení a srážek jako Belgie, Lucembursko a Rakousko...*
- *Sdílení výnosů: Švýcarsko bude sdílet výnosy ze srážkové daně a přijme rozdělení 75/25 používané v rámci Společenství...*
- *Dobrovolné poskytování informací*

Ustanovení o přehodnocení, které uvádí, že „Smluvní strany budou navzájem konzultovat minimálně každé tři roky nebo na žádost jedné ze smluvních stran s cílem přezkoumat a – pokud to bude smluvními stranami považováno za nezbytné – zlepšit technické fungování dohody. V každém případě, pokud Belgie, Lucembursko a Rakousko provedou změny od srážkové daně k automatické výměně informací, v souladu se směrnicí, smluvní strany navzájem prokonzultují, zda jsou nutné změny dohody s ohledem na mezinárodní vývoj.

Švýcarsko zaručuje výměnu informací na požádání pro trestní případy a občanské spory v souvislosti s podvody nebo podobnými činy na straně plátců daně“

¹ Úř. věst. C 183, 29.6.2001, s. 1

² SEC (2002) 1287 v konečném znění, 27.11.2002

Dohoda s Lichtenštejnskem, která obsahuje tyto čtyři body, se nyní předkládá Radě k podepsání a uzavření. Dohoda je doprovázena Memorandem o porozumění mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Lichtenštejnským knížectvím na straně druhé. V souladu se závěry Rady ECOFIN ze dne 21. ledna 2003, Memorandum o porozumění potvrzuje, že v průběhu přechodného období, které je stanoveno směrnicí Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003³, Evropské společenství zahájí diskuse s ostatními důležitými finančními centry s cílem podpořit přijetí opatření těmito jurisdikcemi, která budou rovnocenná opatřením používaným Společenstvím. Memorandum o porozumění také stanoví, že dohodnutá opatření budou zavedena v dobré víře a že strany nebudou jednat jednostranně k podkopání tohoto uspořádání bez řádného důvodu. Pokud budou odhaleny nějaké závažné rozdíly mezi oblastí působnosti směrnice Rady 2003/48/ES a dohody, zejména, pokud se jedná o článek 6 této Dohody, potom smluvní strany ihned zahájí jednání s cílem zajistit, že bude dodržena rovnocennost opatření dohody. Pokud se jedná o výměnu informací, Memorandum o porozumění stanoví, že se Lichtenštejnské knížectví zavazuje vyvinout své nejvyšší úsilí, aby bezodkladně určilo přijatelnost řádně oprávněného požadavku v souladu se svým procesním právem. Memorandum o porozumění dále stanoví, že Evropská unie a její členské státy vezmou v úvahu rozhodnutí Lichtenštejnska pro stanovení opatření rovnocenných se směrnicí pro jejich spolupráci s Lichtenštejnskem včetně spolupráce v daňových záležitostech. Podepisující se strany se dohodly, že s ohledem na předpokládaná jednání, pokud jde o výměnu informací, jak stanoví čl. 10 odst. 4 dohody, může kterákoli strana souběžně s tímto vznést další daňové spory, včetně problémů týkajících se vyloučení dvojího zdanění příjmu.

Komise je názoru, že znění dohody je v souladu se směrnicemi pro vyjednávání, přijatými Radou dne 16. října 2001. Rada udělila svůj politický souhlas se zněním dne 2. června tohoto roku a pracovní skupina Rady na vyšší úrovni, která je uvedena výše, dne 9. června potvrdila, že souhlasí s podrobnostmi dohody a průvodního Memoranda o porozumění.

Komise navrhuje, aby Rada schválila přiložené návrhy:

- návrh rozhodnutí o podpisu dohody o stanovení opatření, která jsou rovnocenná s opatřeními stanovenými ve směrnici Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru a schválení a podpisu průvodního memoranda o porozumění, a
- návrh rozhodnutí o uzavření výše uvedené dohody v souladu s postupy stanovenými článkem 300 Smlouvy o založení Evropského společenství.

Čl. 300 odst. 2 Smlouvy o založení Evropského společenství stanoví, že Rada rozhoduje jednomyslně, dotýká-li se dohoda oblasti, v níž je pro přijetí vnitřních předpisů požadována jednomyslnost. Protože vnitřní předpisy v oblasti, na níž se vztahuje tato dohoda, byly přijaty na základě článku 94 Smlouvy, Komise zastává názor, že Rada by měla jednat při schvalování návrhu rozhodnutí jednomyslně. V souladu se závěry Rady ECOFIN ze dne 21. ledna 2003 Rada souhlasí, že dohoda s Lichtenštejnským knížectvím by měla být přijata na základě jednomyslnosti.

³ Úř. věst. L 157, 26.6.2003, s. 38

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu dohody mezi Evropským společenstvím a Lichtenštejnským knížectvím o stanovení opatření, která jsou rovnocenná s opatřeními stanovenými ve směrnici Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru a schválení a podpisu průvodního memoranda o porozumění

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství a zejména na článek 94 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise⁴,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 16. října 2001 Rada pověřila Komisi vyjednáním vhodné dohody s Lichtenštejnským knížectvím, aby se zajistilo, že toto knížectví přijme opatření, která jsou rovnocenná opatřením, která budou používána v rámci Společenství pro zajištění efektivního zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru.
- (2) Znění dohody, které je výsledkem jednání, řádně odráží směrnice pro vyjednávání, které vydala Rada. Je provázeno Memorandem o porozumění mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Lichtenštejnským knížectvím na straně druhé.
- (3) Je žádoucí, aby tyto dva dokumenty, které byly parafovány 30. července 2004, byly s výhradou pozdějšího přijetí rozhodnutí o uzavření dohody podepsány a aby bylo potvrzeno, že Rada schválila Memorandum o porozumění,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

V závislosti na pozdějším přijetí rozhodnutí o uzavření dohody se předseda Rady pověřuje určením osob, které budou oprávněny podepsat dohodu, průvodní Memorandum o porozumění a dopisy, na které odkazuje čl. 21 odst. 2 dohody a poslední odstavec Memoranda o porozumění, za Evropské společenství.

Znění výše uvedeného Memoranda o porozumění, které je připojeno k tomuto rozhodnutí, Rada schvaluje.

V Bruselu dne [...]

*Za Radu
předseda*

⁴ Úř. věst. C [...] [...] s. [...]

Příloha

Memorandum o porozumění

mezi

Evropským společenstvím,
Belgickým královstvím,
Českou republikou,
Dánským královstvím,
Estonskou republikou,
Finskou republikou,
Francouzskou republikou,
Irskem,
Italskou republikou,
Kyperskou republikou,
Lotyšskou republikou,
Litevskou republikou,
Lucemburským velkovévodstvím,
Maďarskou republikou,
Maltskou republikou,
Nizozemským královstvím,
Polskou republikou,
Portugalskou republikou,
Rakouskou republikou,
Řeckou republikou,
Republikou Slovinsko,
Slovenskou republikou,
Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska
Spolkovou republikou Německo,
Španělským královstvím,
Švédským královstvím,

a

Lichtenštejnským knížectvím

Evropské společenství, Belgické království, Česká republika, Dánské království, Estonská republika, Finská republika, Francouzská republika, Irsko, Italská republika, Kyprská republika, Lotyšská republika, Litevská republika, Lucemburské velkovévodství, Maltská republika, Maďarská republika, Nizozemské království, Polská republika, Portugalská republika, Rakouská republika, Řecká republika, Slovenská republika, Republika Slovinsko, Spolková republika Německo, Spojené království Velké Británie a Severního Irska, Švédské království, Španělské království

a

Lichtenštejnské knížectví, dále jen „Lichtenštejnsko“

se dohodly na následujícím:

1. ÚVOD

Lichtenštejnsko a Evropské společenství uzavírají dohodu o stanovení opatření, která jsou rovnocenná s opatřeními stanovenými ve směrnici Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění výnosů z úpor ve formě úrokových plateb (dále jen směrnice). Toto Memorandum o porozumění doplňuje tuto dohodu.

2. DISKUSE O ZAJIŠTĚNÍ ROVNOCENNÝCH OPATŘENÍ S OSTATNÍMI TŘETÍMI ZEMĚMI.

Během přechodného období stanoveného ve směrnici Evropské společenství zahájí diskuse s ostatními důležitými finančními centry s cílem podpořit přijetí opatření těmito jurisdikcemi, která budou rovnocenná s opatřeními používanými Společenstvím.

3. PROHLÁŠENÍ O ZÁMĚRU

Signatáři tohoto Memoranda o porozumění prohlašují, že zastávají názor, že dohoda uvedená v bodě 1 a toto memorandum poskytují přijatelná a vyvážená opatření, která mohou být považována za opatření zajišťující zájmy stran. Z tohoto důvodu strany provedou dohodnutá opatření v dobré víře a nebudou jednat jednostranně k podkopání těchto opatření bez řádného důvodu.

Pokud budou odhaleny nějaké závažné rozdíly mezi oblastí působnosti směrnice, tak jak byla přijata dne 3. června 2003 a dohody, zejména s ohledem na článek 6 dohody, potom smluvní strany ihned zahájí diskusi v souladu s čl. 13 odst. 1 dohody s cílem zajistit, že bude dodržena rovnocennost opatření dohody.

Lichtenštejnsko se zavazuje vyvinout své nejvyšší úsilí, aby bezodkladně určilo přijatelnost řádně oprávněného požadavku na výměnu informací podle článku 10 v souladu se svým procesním právem.

Evropská unie a její členské státy vezmou v úvahu rozhodnutí Lichtenštejnska pro stanovení opatření rovnocenných se směrnicí při své spolupráci s Lichtenštejnskem

včetně spolupráce v daňových záležitostech. Podepisující se strany se v této souvislosti dohodly, že kterákoli strana jednání podle čl. 10 odst. 4 dohody může souběžně s tímto jednáním nadnést další otázky týkající se daní, včetně otázek týkajících se vyloučení či omezení dvojího zdanění příjmu.

Podepsáno v dne v prvopisech v dánském, holandském, anglickém, finském, francouzském, německém, řeckém, italském, portugalském, španělském a švédském jazyce, přičemž všechna jazyková znění mají stejnou platnost.

Jazykové verze v češtině, estonštině, maďarštině, lotyštině, litevštině, maltštině, polštině, slovenštině a slovinštině budou ověřeny smluvními stranami na základě výměny dopisů. Budou mít rovněž stejnou platnost, tak jako znění v jazycích uvedených v předchozím odstavci.

Podpisy

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Lichtenštejnským knížectvím o stanovení opatření, která jsou rovnocenná s opatřeními stanovenými ve směrnici Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství a zejména na článek 94 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem, odst. 3 prvním pododstavcem a odstavcem 4 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise⁵,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu⁶,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 16. října 2001 Rada pověřila Komisi vyjednáním vhodné dohody s Lichtenštejnským knížectvím, aby se zajistilo, že toto knížectví přijme opatření, která jsou rovnocenná opatřením, která budou používána v rámci Společenství pro zajištění efektivního zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru.
- (2) Znění dohody, které je výsledkem jednání, řádně odráží směrnice pro vyjednávání, které vydala Rada. Je provázeno Memorandem o porozumění mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Lichtenštejnským knížectvím na straně druhé, jehož znění je připojeno k rozhodnutí Rady .../.../ES ze dne 2004.
- (3) Používání směrnice Rady 2003/48/ES ze 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru závisí na tom, jak Lichtenštejnské knížectví použije opatření, která jsou rovnocenná s opatřeními podle uvedené směrnice, v souladu s dohodou uzavřenou mezi Lichtenštejnským knížectvím a Evropským společenstvím.
- (4) V souladu s rozhodnutím Rady .../.../ES ze dne 2004 a s výhradou pozdějšího přijetí rozhodnutí o uzavření dohody, byla dohoda podepsána jménem Evropského společenství dne 2004.

⁵ Úř. věst. C [...] [...] s. [...]

⁶ Úř. věst. C [...] [...] s. [...]

- (5) Tato dohoda by měla být jménem Společenství schválena.
- (6) Je nezbytné stanovit jednoduchý a rychlý postup pro možné úpravy příloh I a II dohody,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Dohoda mezi Evropským společenstvím a Lichtenštejnským knížectvím o stanovení opatření, která jsou rovnocenná s opatřeními stanovenými ve směrnici Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru se za Evropské společenství schvaluje.

Znění dohody je připojeno k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Komise se tímto pověřuje schválit za Společenství změny příloh dohody, které jsou nezbytné, aby tyto přílohy odpovídaly údajům, které se týkají příslušných orgánů oznámených podle čl. 5 písm. a) směrnice 2003/48/ES a údajům v příloze uvedené směrnice.

Článek 3

Za Společenství provede oznámení, které je stanoveno v prvním odstavci článku 16 dohody, předseda Rady.⁷

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

⁷ Datum vstoupení dohody v platnost bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropského společenství generálním sekretariátem Rady.

Příloha

Dohoda

mezi

Evropským společenstvím

a

Lichtenštejským knížectvím

o stanovení opatření, která jsou rovnocenná s opatřeními stanovenými ve směrnici Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru⁸.

Evropské společenství, dále jen Společenství,

a

Lichtenštejské knížectví, dále jen Lichtenštejnsko,

nebo “smluvní strana” nebo “smluvní strany” podle kontextu,

znovu potvrzující společný zájem na dalším rozvíjení výsadního vztahu mezi Společenstvím a Lichtenštejnskem, se dohodly na uzavření následující dohody:

Článek 1

Zadržení prováděné lichtenštejskými platebními zprostředkovateli

- (1) Výplaty úroků, které jsou vypláceny skutečným vlastníkům ve smyslu článku 4, kteří mají bydliště v členském státu Evropské unie, dále jen členském státu, platebními zprostředkovateli se sídlem na území Lichtenštejnska, budou, s výhradou článku 2, podléhat zadržení z částky vyplácených úroků. Sazba zadržení se stanoví na 15 % během prvních tří let od data použití této dohody, 20 % pro následující tři roky a poté 35 %.
- (2) Lichtenštejnsko provede nezbytná opatření pro zajištění toho, aby platební zprostředkovatelé se sídlem na území Lichtenštejnska prováděli úkoly vyžadované pro provádění této dohody, a zvláště se postará o opatření týkající se postupů a pokut.

⁸ Dále jen směrnice

Článek 2

Dobrovolné poskytování informací

- (1) Lichtenštejnsko zajistí postup, kterým bude skutečným vlastníkům definovaným v článku 4 umožněno vyhnout se zádržnému podle článku 1 výslovným pověřením jejich platebního zprostředkovatele v Lichtenštejnsku k oznámení výplat úroků příslušnému orgánu tohoto členského státu. Takovéto pověření bude zahrnovat všechny výplaty úroků vyplacené skutečnému vlastníkovvi platebním zprostředkovatelem.
- (2) Minimální objem informací, který je platební zprostředkovatel povinen oznámit v případě výslovného pověření skutečným vlastníkem, zahrnuje:
 - a) totožnost a bydliště skutečného vlastníka stanovené v souladu s článkem 5;
 - b) název a adresu platebního zprostředkovatele;
 - c) číslo účtu skutečného vlastníka nebo, pokud takové číslo neexistuje, označení pohledávky, která zakládá důvod k vyplacení úroku, a
 - d) výši výplaty úroků vypočtenou v souladu s článkem 3.
- (3) Příslušný orgán v Lichtenštejnsku sdělí informace uvedené v odstavci 2 příslušnému orgánu v členském státu, ve kterém má skutečný vlastník bydliště. Takovéto sdělení bude probíhat automaticky a bude prováděno minimálně jednou ročně, do šesti měsíců od konce daňového roku v Lichtenštejnsku, pro všechny výplaty úroků provedené v onom roce.
- (4) Tam, kde si skutečný vlastník zvolí tento postup dobrovolného poskytování informací nebo jinak deklaruje svůj úrokový příjem obdrženy od lichtenštejnského platebního zprostředkovatele daňovým orgánům v členském státě, kde má své bydliště, bude příslušný úrokový příjem podléhat zdanění v tomto členském státě podle stejných sazeb jako ty, které se používají pro podobný příjem v tomto státě.

Článek 3

Základ pro vyměření zadržení

- (1) Platební zprostředkovatel uplatní zadržení v souladu s čl. 1 odst. 1 takto:
 - a) v případě výplaty úroků ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. a): na hrubou částku zaplaceného nebo připsaného úroku;
 - b) v případě výplaty úroků ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. b) nebo d): na částku úroku nebo výnosu uvedeného v těchto pododstavcích;

- c) v případě výplaty úroků ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. c): na částku úroku uvedeného v tomto pododstavci.
- (2) Pro účely odstavce 1 bude zadržení odečteno poměrným způsobem za období, za které vzniká skutečnému vlastníkovu pohledávka. Pokud platební zprostředkovatel nemůže určit toto období na základě informací, které jsou mu k dispozici, potom platební zprostředkovatel uzná, že skutečnému vlastníkovu náleží pohledávka za celé období jeho existence, pokud skutečný vlastník neposkytne důkaz o datu jeho nabytí.
- (3) Daně a zadržení jiné, než zadržení ustanovené v této dohodě, uplatňované na stejné výplaty úroků, se započtou oproti částce zadržení vypočteného v souladu s tímto článkem. To se zejména vztahuje na lichtenštejnskou daň Couponsteuer v sazbě 4 %.

Článek 4

Definice skutečného vlastníka

- (1) Pro účely této směrnice se „skutečným vlastníkem“ rozumí fyzická osoba, která přijme výplatu úroků, nebo fyzická osoba, které je výplata úroků zajišťována, pokud neprokáže, že výplata úroků nebyla provedena či zajištěna v její vlastní prospěch. Fyzická osoba není považována za skutečného vlastníka, pokud:
- a) tato osoba jedná jako platební zprostředkovatel ve smyslu článku 6 nebo
 - b) jedná v zastoupení právnické osoby, investičního fondu nebo srovnatelného nebo rovnocenného subjektu kolektivního investování do převoditelných cenných papírů nebo
 - c) jedná v zastoupení jiné fyzické osoby, která je skutečným vlastníkem a která oznámí platebnímu zprostředkovateli svou totožnost a uvede stát, ve kterém má bydliště.
- (2) Pokud má platební zprostředkovatel informace naznačující, že fyzická osoba, které je úrok vyplácen nebo zajišťován, možná není skutečným vlastníkem, přijme platební zprostředkovatel přiměřená opatření, aby zjistil totožnost skutečného vlastníka. Není-li platební zprostředkovatel schopen zjistit totožnost skutečného vlastníka, považuje za skutečného vlastníka danou fyzickou osobu.

Článek 5

Totožnost a bydliště skutečných vlastníků

Pro stanovení totožnosti a bydliště skutečného vlastníka definovaného v článku 4, zaznamenaná platební zprostředkovatel příjmení, jméno, adresu a podrobnosti o bydlišti v souladu s lichtenštejnskými právními opatřeními proti legalizaci výnosů z trestné činnosti. Pro uzavírané smluvní vztahy, nebo transakce prováděné bez vzniku smluvních vztahů, k nebo po 1. lednu 2004, pro fyzické osoby, které předloží pas nebo úřední průkaz totožnosti vydaný členským státem a které prohlásí, že mají bydliště v jiném státě, než ve členském státě nebo Lichtenštejnsku, bude bydliště stanoveno na základě osvědčení o registraci k dani v místě bydliště, vydaného příslušným orgánem státu, ve kterém fyzická osoba uvádí své bydliště. Pokud fyzická osoba toto osvědčení nepředloží, bude za stát, ve kterém má fyzická osoba bydliště, považován členský stát, který vydal pas nebo jiný úřední průkaz totožnosti.

Článek 6

Definice platebního zprostředkovatele

Pro účely této dohody se „platebním zprostředkovatelem“ v Lichtenštejnsku rozumí banka podle lichtenštejnského zákona o bankách, obchodníci s cennými papíry, fyzické nebo právnické osoby se sídlem v Lichtenštejnsku nebo v něm zřízené včetně hospodářských subjektů spadajících pod lichtenštejnský zákon o fyzických osobách a společnostech (PGR), partnerství a stále pobočky zahraničních společností, které v rámci své činnosti i jen příležitostně přijímají, drží, investují nebo převádějí aktiva třetích stran nebo pouze vyplácejí nebo zajišťují výplaty úroků.

Článek 7

Definice výplaty úroků

- (1) Pro účely této dohody se „výplatou úroků“ rozumí:
- a) vyplacené nebo na účet připsané úroky, které souvisejí s pohledávkami jakéhokoliv druhu, včetně úroků zaplacených na svěřených vkladech lichtenštejnskými platebními zprostředkovateli ve prospěch skutečných vlastníků definovaných v článku 4 ať zajištěných či nezajištěných zástavním právem na nemovitosti a majících či nemajících právo účasti na zisku dlužníka, a zvláště příjmy z vládních cenných papírů a příjmy z obligací nebo dluhopisů, včetně premií a výher, které se vážou k těmto cenným papírům, obligacím nebo dluhopisům; ale mimo úroků z půjček mezi soukromými fyzickými osobami které nejednají v rámci své podnikatelské činnosti. Penále ukládané za pozdní platbu se za výplatu úroků nepovažuje

- b) úroky vzniklé nebo kapitalizované při prodeji, splacení nebo zpětném odkupu pohledávek uvedených v písmeni a);
 - c) příjmy plynoucí z výplaty úroků prováděné přímo či prostřednictvím subjektu uvedeného v čl. 4 odst. 2 směrnice Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru, dále jen „směrnice“, rozdělovány:
 - (i) subjekty kolektivního investování se sídlem v členském státě nebo Lichtenštejnsku,
 - (ii) subjekty se sídlem v členském státě, které využijí možnosti podle čl. 4 odst. 3 směrnice a které o této skutečnosti informují platebního zprostředkovatele,
 - (iii) subjekty kolektivního investování se sídlem mimo území smluvních stran,
 - d) příjmy z prodeje, splacení nebo zpětného odkupu akcií či podílů v následujících podnicích a subjektech, pokud tyto podniky a subjekty investují přímo či nepřímo, prostřednictvím jiných subjektů kolektivního investování nebo subjektů uvedených níže, více než 40 % svých aktiv do pohledávek uvedených v písmeni a):
 - (i) subjekty kolektivního investování se sídlem v členském státě nebo Lichtenštejnsku,
 - (ii) subjekty se sídlem v členském státě, které využijí možnosti podle čl. 4 odst. 3 směrnice a které o této skutečnosti informují platebního zprostředkovatele,
 - (iii) subjekty kolektivního investování se sídlem mimo území smluvních stran.
- (2) Pokud jde o odst. 1 písm. c), nemá-li platební zprostředkovatel žádné informace o podílu příjmů, který plyne z výplat úroků, je za výplatu úroků považována celková částka příjmu.
- (3) Pokud jde o odst. 1 písm. d), nemá-li platební zprostředkovatel žádné informace o podílu aktiv investovaných do pohledávek nebo do akcií či podílů vymezených v uvedeném pododstavci, je tento podíl považován za vyšší než 40 %. V případě, že platební zprostředkovatel nemůže zjistit výši příjmů realizovaných skutečným vlastníkem, má se za to, že tyto příjmy odpovídají výnosům z prodeje, splacení nebo zpětného odkupu akcií či podílů.
- (4) Příjem týkající se podniků nebo subjektů, které investovaly nejvýše 15 % svých aktiv do pohledávek ve smyslu odst. 1 písm. a), se nepovažuje za výplatu úroků podle odst. 1 písm. c) a d).

- (5) Procento uvedené v odst. písm. d) a odstavci 3 je, s platností od 1. ledna 2011, 25 %.
- (6) Procenta uvedená v odst. 1 písm. d) a odstavci 4 se určí na základě investiční politiky vymezené v předpisech či v základacích dokumentech těchto podniků či subjektů; v případě neexistence těchto údajů se tento podíl stanoví na základě skutečného složení aktiv těchto podniků či subjektů.

Článek 8

Sdílení výnosů

- (1) Lichtenštejnsko si ponechá 25 % z výnosů ze zadržení podle této dohody a převede 75 % těchto výnosů členskému státu, ve kterém má skutečný vlastník bydliště.
- (2) Takovýto převod bude uskutečněn za každý rok v jedné splátce pro každý členský stát nejpozději do šesti měsíců od konce daňového roku v Lichtenštejnsku.

Článek 9

Zamezení dvojího zdanění

- (1) Pokud úroky přijaté skutečným vlastníkem podléhají zadržení provedenému platebním zprostředkovatelem v Lichtenštejnsku, započte členský stát, jehož je skutečný vlastník daňovým rezidentem, skutečnému vlastníkovu daň ve výši zadržení. Pokud tato výše přesáhne částku daně splatnou z celkové výše úroků podléhajících zadržení v souladu s vnitrostátními předpisy, vyplátí členský stát, jehož je skutečný vlastník daňovým rezidentem, rozdíl mezi částkou sražené a splatné daně skutečnému vlastníkovu.
- (2) Pokud úrok obdrženy skutečným vlastníkem podléhal daním a zadržným jiným než těm, které jsou stanoveny v této dohodě a členský stát, ve kterém má skutečný vlastník bydliště pro daňové účely, poskytuje daňový odpočet na takovéto daně a zadržení v souladu s vnitrostátními předpisy nebo úmluvami o zamezení dvojímu zdanění, potom se takovéto daně a zadržení započtou před použitím postupu stanoveného v odstavci 1. Členský stát, ve kterém má skutečný vlastník bydliště pro daňové účely, uzná osvědčení vydaná lichtenštejnskými platebními zprostředkovateli jako řádný důkaz uplatnění daně nebo zadržení s tím, že příslušný orgán členského státu, ve kterém má skutečný vlastník bydliště pro daňové účely, bude schopen obdržet od lichtenštejnského příslušného orgánu ověření informací obsažených v osvědčeních vydaných lichtenštejnskými platebními zprostředkovateli.

- (3) Členský stát, ve kterém má skutečný vlastník bydliště pro daňové účely, může nahradit mechanismus zápočtu daně uvedený v odstavcích 1 a 2 náhradou zadržení podle článku 1.

Článek 10

Výměna informací

- (1) Příslušné orgány Lichtenštejnska a jakéhokoli členského státu si budou vyměňovat informace o činnostech představujících daňový podvod podle práva dožádaného státu, nebo podobný čin s ohledem na příjmy zahrnuté do této dohody. „Podobným činem“ se rozumí pouze přečiny na stejné úrovni nezákonnosti jako je daňový podvod podle práva dožádaného státu. V odpovědi na řádně odůvodněnou žádost dožádaný stát poskytne, v souladu se svým procesním právem, informace s ohledem na záležitosti, které dožadující stát vyšetřuje, nebo může vyšetřovat na občanském či trestním základě. Jakékoli informace obdržené Lichtenštejnskem nebo členským státem budou považované za důvěrné stejným způsobem jako informace obdržené podle domácího práva státu a poskytnou se pouze takovým osobám nebo orgánům (včetně soudů a správních orgánů), které se zabývají vyměřováním nebo vybíráním, vymáháním nebo stíháním, nebo rozhodováním o odvoláních souvisejících s daněmi z příjmů, na něž se vztahuje tato dohoda. Tyto osoby nebo orgány budou používat tyto informace pouze pro stanovené účely. Mohou tyto informace poskytnout ve veřejném soudním řízení nebo v soudních rozhodnutích.
- (2) Při určování, zda mohou být informace na základě žádosti poskytnuty, použije dožádaný stát zákonné lhůty podle práva dožadujícího státu, namísto zákonných lhůt dožádaného státu.
- (3) Dožádaný stát poskytne informace tam, kde má dožadující stát odůvodněné podezření, že určité chování představuje daňový podvod nebo podobný čin. Podezření dožadujícího státu na daňový podvod nebo podobný čin bude podloženo následujícím:
- a) dokumenty, ať už ověřenými nebo ne, a mimo jiné obchodními záznamy, účetními knihami nebo informacemi o bankových účtech;
 - b) výpovědi plátce daně;
 - c) informacemi získanými od informátora nebo jiné třetí osoby, která byla v tvrzeních nezávisle podepřena, nebo u které je jiným způsobem pravděpodobné, že jde o osobu důvěryhodnou; nebo
 - d) nepřímými důkazy.
- (4) Pokud to bude požadováno jakýmkoli členským státem, Lichtenštejnsko zahájí s tímto státem dvoustranná jednání za účelem určení jednotlivých

kategorií případů, spadajících pod pojem „podobný čin“ v souladu se zdaňovacím postupem v tomto státě.

Článek 11

Příslušné orgány

Pro účely této dohody se příslušnými orgány rozumí orgány, které jsou uvedeny v seznamu v příloze I.

Článek 12

Konzultace

Pokud dojde k jakékoli neshodě mezi příslušnými orgány Lichtenštejnska a jedním nebo více příslušnými orgány uvedenými v článku 11 ve výkladu nebo používání této dohody, budou tyto orgány usilovat o řešení na základě vzájemné dohody. Ihned informují Komisi Evropských společenství a příslušné orgány jiných členských států o výsledcích jejich konzultace. V souvislosti s problémy výkladu se může Komise zúčastnit těchto konzultací na žádost jakéhokoli příslušného orgánu.

Článek 13

Přezkum

- (1) Smluvní strany budou navzájem konzultovat minimálně každé tři roky nebo na žádost jedné ze smluvních stran s cílem přezkoumat a – pokud to bude smluvními stranami považováno za nezbytné – zlepšit technické fungování dohody a zhodnotit mezinárodní vývoj. Tyto konzultace se uskuteční do jednoho měsíce od podání žádosti nebo v naléhavých případech jakmile to bude možné.
- (2) Na základě takového hodnocení smluvní strany navzájem prokonzultují, zda jsou nutné změny ve smlouvě, pokud se vezme do úvahy mezinárodní vývoj.
- (3) Jakmile bude k dispozici dostatečná zkušenost s používáním čl. 1 odst. 1, smluvní strany navzájem prokonzultují, zda jsou nutné změny dohody s ohledem na mezinárodní vývoj.
- (4) Pro účely konzultací uvedených v odstavcích 1, 2 a 3 každá ze smluvních stran informuje druhou smluvní stranu o možném vývoji, který by mohl ovlivnit řádné fungování této dohody. Toto bude zahrnovat také jakékoli relevantní dohody mezi jednou ze smluvních stran a třetím státem.

Článek 14

Souvislost s bilaterálními úmluvami o dvojím zdanění

Úmluvy o dvojím zdanění mezi Lichtenštejnskem a členskými státy nebrání uplatnění zadržení stanoveného v této dohodě.

Článek 15

Přechodná opatření pro obchodovatelné dluhové cenné papíry⁹

- (1) Ode dne nabytí účinnosti této dohody až do doby, než alespoň jeden členský stát použije podobná ustanovení, a nejpozději do 31. prosince 2010, nebudou domácí ani mezinárodní dluhopisy ani jiné obchodovatelné dluhové cenné papíry, které byly poprvé emitovány před 1. březnem 2001 nebo u kterých byl původní prospekt schválen před tímto datem příslušnými orgány vydávajícího státu, považovány za pohledávky ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. a) této dohody, pokud k 1. březnu 2002 nebo později nedojde k žádné další emisi těchto obchodovatelných dluhových cenných papírů.

Nicméně, do doby, než alespoň jeden členský stát také použije podobná ustanovení, zůstanou v platnosti ustanovení tohoto článku i po 31. prosinci 2010 s ohledem na tyto obchodovatelné dluhopisy:

- které obsahují doložku „gross-up“ nebo doložku předčasného splacení a
- kdy má platební zprostředkovatel, podle definice v článku 6, sídlo v Lichtenštejnsku a
- kde tento platební zprostředkovatel platí úrok nebo zaručuje výplatu úroků přímo ve prospěch skutečného vlastníka, který má bydliště v členském státě.

Pokud a ve chvíli kdy všechny členské státy přestanou používat podobná ustanovení, zůstanou ustanovení tohoto článku v platnosti pouze s ohledem na tyto obchodovatelné dluhové cenné papíry:

- které obsahují doložku „gross-up“ nebo doložku předčasného splacení a
- kdy má platební zprostředkovatel emitenta sídlo v Lichtenštejnsku a

⁹ Stejně jako ve směrnici, tato přechodná opatření také platí pro obchodovatelné dluhopisy držené prostřednictvím investičních fondů.

- kde tento platební zprostředkovatel platí úrok nebo zaručuje výplatu úroků přímo ve prospěch skutečného vlastníka, který má bydliště v členském státě.

Pokud k 1. březnu 2002 nebo později dojde k další emisi některého z výše uvedených obchodovatelných cenných papírů vydaného vládou či obdobným subjektem jednajícím jako orgán veřejné moci nebo subjektem, jehož úloha je uznána mezinárodní smlouvou (uvedeným v seznamu v příloze II k této dohodě), celá emise takového cenného papíru skládající se z původní emise a ze všech emisí pozdějších je považována za pohledávku ve smyslu čl. 7 odst. 1) písm. a).

Pokud k 1. březnu 2002 nebo později dojde k další emisi výše uvedeného obchodovatelného cenného papíru vydaného jiným emitentem, který není uveden ve čtvrtém pododstavci, považuje se tato další emise za pohledávku ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. a).

- (2) Tento článek nebrání Lichtenštejnsku a členským státům pokračovat v ukládání daně z výnosů odvozených z výše uvedených obchodovatelných dluhopisů uvedených v odstavci 1 v souladu s jejich vnitrostátními předpisy.

Článek 16

Podpis, vstup v platnost a doba platnosti

- (1) Tato dohoda vyžaduje ratifikaci nebo schválení smluvními stranami v souladu s jejich vlastními postupy. Smluvní strany si navzájem oznámí dokončení těchto postupů. Tato smlouva vstoupí v platnost prvním dnem druhého měsíce po tomto posledním oznámení.
- (2) V závislosti na splnění ústavních předpisů Lichtenštejnska a předpisů práva Společenství týkajících se uzavírání mezinárodních dohod a aniž by byl dotčen článek 17, Lichtenštejnsko a případně Společenství budou tuto dohodu účinně provádět a používat od 1. července 2005 a vzájemně si to oznámí
- (3) Tato dohoda zůstane v platnosti dokud nebude vypovězena některou smluvní stranou.
- (4) Kterákoli ze smluvních stran může vypovědět tuto dohodu zasláním výpovědi druhé straně. V takovém případě pozbude tato dohoda platnosti dvanáct měsíců po předložení výpovědi.

Článek 17

Používání a pozastavení používání

- (1) Používání této dohody bude podmíněno tím, zda závislá a přidružená území členských států uvedená ve zprávě Rady (Hospodářské a finanční věci) Evropské radě ze Santa Maria de Feira z 19. a 20 června 2000, stejně jako Spojené státy americké, Švýcarsko, Andora, Monako a San Marino přijmou a provedou opatření, která odpovídají nebo jsou rovnocenná opatřením obsaženým ve směrnici nebo v této dohodě a která stanovují stejná data pro provádění.
- (2) Smluvní strany rozhodnou po vzájemné dohodě alespoň šest měsíců před datem uvedeným v čl. 16 odst. 2, zda budou splněny podmínky stanovené v odstavci 1 s ohledem na datum vstupu v platnost příslušných opatření ve třetích zemích a příslušných závislých nebo přidružených územích. Pokud smluvní strany nerozhodnou, že podmínky budou splněny, potom po vzájemné dohodě přijmou pro účely čl. 16 odst. 2 nové datum.
- (3) Používání této dohody nebo její části může být pozastaveno kteroukoli ze smluvních stran s okamžitou platností prostřednictvím oznámení druhé straně, pokud směrnice nebo část směrnice pozbude platnosti buď dočasně nebo trvale v souladu s právem Evropského společenství, nebo v případě, že některý členský stát zastaví používání svých prováděcích právních předpisů.
- (4) Kterákoli ze smluvních stran může zastavit používání této dohody prostřednictvím oznámení zaslaného druhé straně v případě, že jeden ze třetích států nebo území uvedených v odstavci 1 následně přestane používat opatření uvedená v tomto odstavci. Zastavení používání nastane nejdříve dva měsíce od této výpovědi. Používání této dohody bude pokračovat, jakmile budou opatření znovu zavedena.

Článek 18

Pohledávky a konečné vyrovnání

- (1) Pokud tato dohoda pozbude platnosti nebo pokud bude její používání zcela nebo částečně pozastaveno, zůstanou pohledávky fyzických osob podle článku 9 neovlivněny.
- (2) Lichtenštejnsko v takovém případě sestaví do dne ukončení platnosti této dohody uzávěrku a provede konečnou platbu členským státům.

Článek 19

Územní platnost

Tato dohoda platí na jedné straně na územích, na nichž platí Smlouva o založení Evropských společenství a za podmínek stanovených touto smlouvou, a na straně druhé na území Lichtenštejnska.

Článek 20

Přílohy

- (1) Přílohy tvoří součást této dohody.
- (2) Seznam příslušných orgánů, který je obsažen v příloze I může být doplněn prostým oznámením druhé smluvní straně Knížectvím Lichtenštejnsko, pokud se jedná o orgán uvedený v bodu a) této přílohy, a Evropským společenstvím, pokud se jedná o ostatní orgány.

Seznam obdobných subjektů obsažený v příloze II lze měnit oboustrannou dohodou.

Článek 21

- (1) Tato dohoda se vypracuje v prvopisech v dánském, holandském, anglickém, finském, francouzském, německém, řeckém, italském, portugalském, španělském a švédském jazyce, přičemž všechna jazyková znění mají stejnou platnost.
- (2) Jazykové verze v češtině, estonštině, maďarštině, lotyštině, litevštině, maltštině, polštině, slovenštině a slovinštině budou ověřeny smluvními stranami na základě výměny dopisů. Budou mít rovněž stejnou platnost, tak jako znění v jazycích uvedených v odstavci 1.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

Podepsáno v dne

Za

Za

Příloha I

Seznam příslušných orgánů

Níže jsou uvedeny „příslušné orgány“ pro účely této dohody:

- a) v Knížectví Lichtenštejnsko: Die Regierung des Fürstentums Liechtenstein nebo zplnomocněný zástupce
- b) v Belgickém království: De Minister van Financiën/Le Ministre des Finances nebo pověřený zástupce,
- c) v České republice: Ministr financí nebo pověřený zástupce,
- d) v Dánském království: Skatteministeren nebo pověřený zástupce,
- e) ve Spolkové republice Německo: Der Bundesminister der Finanzen nebo pověřený zástupce,
- f) v Estonské republice: Rahandusminister nebo pověřený zástupce,
- g) v Řecké republice: Ο Υπουργός Οικονομίας και Οικονομικών nebo pověřený zástupce,
- h) ve Španělském království: El Ministro de Economía y Hacienda nebo pověřený zástupce,
- i) ve Francouzské republice: Le Ministre chargé du budget nebo pověřený zástupce,
- j) v Irsku: The Revenue Commissioners nebo jejich pověření zástupci,
- k) v Italské republice: Il Capo del Dipartimento per le Politiche Fiscali nebo pověřený zástupce,
- l) v Kyprské republice: Υπουργός Οικονομικών nebo pověřený zástupce,
- m) v Lotyšské republice: Finanšu ministrs nebo pověřený zástupce,
- n) v Litevské republice: Finansų ministras nebo pověřený zástupce,
- o) v Lucemburském velkovévodství: Le Ministre des Finances nebo pověřený zástupce; nicméně pro účely článku 10 bude příslušným orgánem "le Procureur Général d'Etat luxembourgeois",
- p) v Maďarské republice: A pénzügyminiszter nebo pověřený zástupce,
- q) v Maltské republice: Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi nebo pověřený zástupce,
- r) v Nizozemském království: De Minister van Financiën nebo pověřený zástupce,

- s) v Rakouské republice: Der Bundesminister für Finanzen nebo pověřený zástupce,
- t) v Polské republice: Minister Finansów nebo pověřený zástupce,
- u) v Portugalské republice: O Ministro das Finanças nebo pověřený zástupce,
- v) ve Slovinské republice: Minister za finance nebo pověřený zástupce,
- w) ve Slovenské republice: Minister financií nebo pověřený zástupce,
- x) ve Finské republice: Valtiovarainministeriö/Finansministeriet nebo pověřený zástupce,
- y) ve Švédském království: Finansdepartementet nebo pověřený zástupce,
- z) ve Spojeném království Velké Británie a Severního Irska a na evropském území za jehož vnější vztahy je zodpovědné Spojené království: the Commissioners of Inland Revenue nebo jejich pověření zástupci a příslušný orgán na Gibraltar, který Spojené království určí v souladu s dohodnutými opatřeními o gibraltarských orgánech v kontextu s nástroji EU a ES a souvisejícími smlouvami poskytnutými členským státům a institucím Evropské unie dne 19. dubna 2000, jejichž kopie bude poskytnuta Lichtenštejnsku generálním tajemníkem Rady Evropské unie a které se budou vztahovat na tuto dohodu.

Příloha II

Seznam obdobných subjektů

Pro účely článku 15 budou za „*obdobný subjekt jednající jako orgán veřejné moci nebo subjekt, jehož úloha je uznána mezinárodní smlouvou*“ považovány následující subjekty:

SUBJEKTY V RÁMCI EVROPSKÉ UNIE:

Belgie

- Vlaams Gewest (vlámský region)
- Région wallonne (valonský region)
- Région bruxelloise/Brussels Gewest (Bruselský region)
- Communauté française (francouzské společenství)
- Vlaamse Gemeenschap (vlámské společenství)
- Deutschsprachige Gemeinschaft (německy mluvící společenství)

Španělsko

- Xunta de Galicia (Regionální správa Galicie)
- Junta de Andalucía (Regionální správa Andalusie)
- Junta de Extremadura (Regionální správa Extremadury)
- Junta de Castilla- La Mancha (Regionální správa v Castilla- La Mancha)
- Junta de Castilla- León (Regionální správa v Castilla- León)
- Gobierno Foral de Navarra (Regionální vláda v Navarre)
- Govern de les Illes Balears (Vláda Baleárských ostrovů)
- Generalitat de Catalunya (Autonomní vláda Katalánie)
- Generalitat de Valencia (Autonomní vláda Valencie)
- Diputación General de Aragón (Regionální rada Aragonu)
- Gobierno de las Islas Canarias (Vláda Kanárských ostrovů)
- Gobierno de Murcia (Vláda v Murcia)

- Gobierno de Madrid (Madridská vláda)
- Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco/Euzkadi (Vláda autonomního společenství v Baskicku)
- Diputación Foral de Guipúzcoa (Regionální rada v Guipúzcoa)
- Diputación Foral de Vizcaya/Bizkaia (Regionální rada v Vizcaya)
- Diputación Foral de Alava (Regionální rada v Alava)
- Ayuntamiento de Madrid (Městská rada v Madridu)
- Ayuntamiento de Barcelona (Městská rada v Barceloně)
- Cabildo Insular de Gran Canaria (Ostrovní rada na Gran Canaria)
- Cabildo Insular de Tenerife (Ostrovní rada na Tenerifé)
- Instituto de Crédito Oficial (Veřejná kreditní instituce)
- Instituto Catalán de Finanzas (Finanční instituce Katalánie)
- Instituto Valenciano de Finanzas (Finanční instituce Valencie)

Řecko

- Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (Národní telekomunikační organizace)
- Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος (Národní železniční organizace)
- Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (Veřejná energetická společnost)

Francie

- La Caisse d'amortissement de la dette sociale (CADES) (Fond pro splácení sociálních dluhů)
- L'Agence française de développement (AFD) (Francouzská agentura pro rozvoj)
- Réseau Ferré de France (RFF)(Francouzská železniční síť)
- Caisse Nationale des Autoroutes (CNA) (Národní dálniční fond)
- Assistance publique Hôpitaux de Paris (APHP) (Veřejná pomoc pařížských nemocnic)
- Charbonnages de France (CDF) (Francouzská uhelná komise)
- Entreprise minière et chimique (EMC) (Důlní a chemická společnost)

Itálie

- Regiony
- Provincie
- Města a obce
- Cassa Depositi e Prestiti (Vkladový a výpůjční fond)

Lotyšsko

- Pašvaldības (místní vlády)

Polsko

- gminy (komuny)
- powiaty (okresy)
- województwa (provincie)
- związki gmin (asociace komun)
- związki powiatów (asociace okresů)
- związki województw (asociace provincií)
- miasto stołeczne Warszawa (hlavní město Varšava)
- Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agentura pro restrukturalizaci a modernizaci zemědělství)
- Agencja Nieruchomości Rolnych (Agentura pro zemědělský majetek)

Portugalsko

- Região Autónoma da Madeira (Autonomní region Madeira)
- Região Autónoma dos Açores (Autonomní region Azory)
- Města a obce

Slovensko

- mestá a obce (města a obce)
- Železnice Slovenskej republiky (Železnice Slovenské republiky)

- Štátny fond cestného hospodárstva (Státní fond silniční správy)
- Slovenské elektrárne (Slovenské elektrárny)
- Vodohospodárska výstavba (Vodohospodářská výstavba)

MEZINÁRODNÍ SUBJEKTY:

- Evropská banka pro obnovu a rozvoj
- Evropská investiční banka
- Asijská rozvojová banka
- Africká rozvojová banka
- Světová banka / IBRD / IMF
- Mezinárodní finanční korporace
- Meziamerická rozvojová banka
- Rada Evropského fondu pro sociální rozvoj
- EURATOM
- Evropské společenství
- Corporación Andina de Fomento (CAF) (Andská rozvojová korporace)
- Eurofima
- Evropské společenství pro uhlí a ocel
- Severská investiční banka
- Karibská rozvojová banka

Opatření článku 15 platí aniž jsou dotčeny jakékoli mezinárodní povinnosti, ke kterým se mohly smluvní strany zavázat s ohledem na výše uvedené mezinárodní subjekty.

SUBJEKTY VE TŘETÍCH ZEMÍCH :

Subjekty, které splňují následující kritéria :

1. subjekt je dle vnitrostátních kritérií zcela jednoznačně považován za veřejnoprávní subjekt;
2. tento veřejnoprávní subjekt je netržním výrobcem, který spravuje a financuje soubor činností, zejména poskytování netržního zboží a služeb ve prospěch veřejnosti, při čemž uvedený soubor činností je fakticky řízen orgány veřejné správy;

3. tento veřejnoprávní subjekt pravidelně emituje značný objem dluhových cenných papírů;
4. stát, jehož se záležitost týká, je schopen zaručit, že tento veřejnoprávní subjekt neuplatní v případě doložky „gross-up“ možnost předčasného splacení.